

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (1980)  
**Heft:** 528

**Rubrik:** Le point de vue de Martial Leiter

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Aujourd'hui, c'est aux exportations d'armes suisses qu'il s'en prend, en mettant sa vie dans la balance ; il interpelle le Conseil fédéral et le somme d'interdire cette pratique honteuse.

La question n'est pas nouvelle : il y a neuf ans, lors de la campagne précédant la votation sur l'initiative contre les exportations d'armes, tous les problèmes soulevés par Edmond Kaiser avaient été largement débattus. Néanmoins, l'initiative était repoussée de justesse.

Dès lors le Conseil fédéral peut se prévaloir de la légitimité populaire. Avec un correctif de poids : pour contrer l'initiative le parlement avait édicté une loi restrictive ; or depuis neuf ans l'application de cette législation paraît à beaucoup trop souple : l'intérêt commercial passe avant les droits de l'homme et les risques de conflits armés.

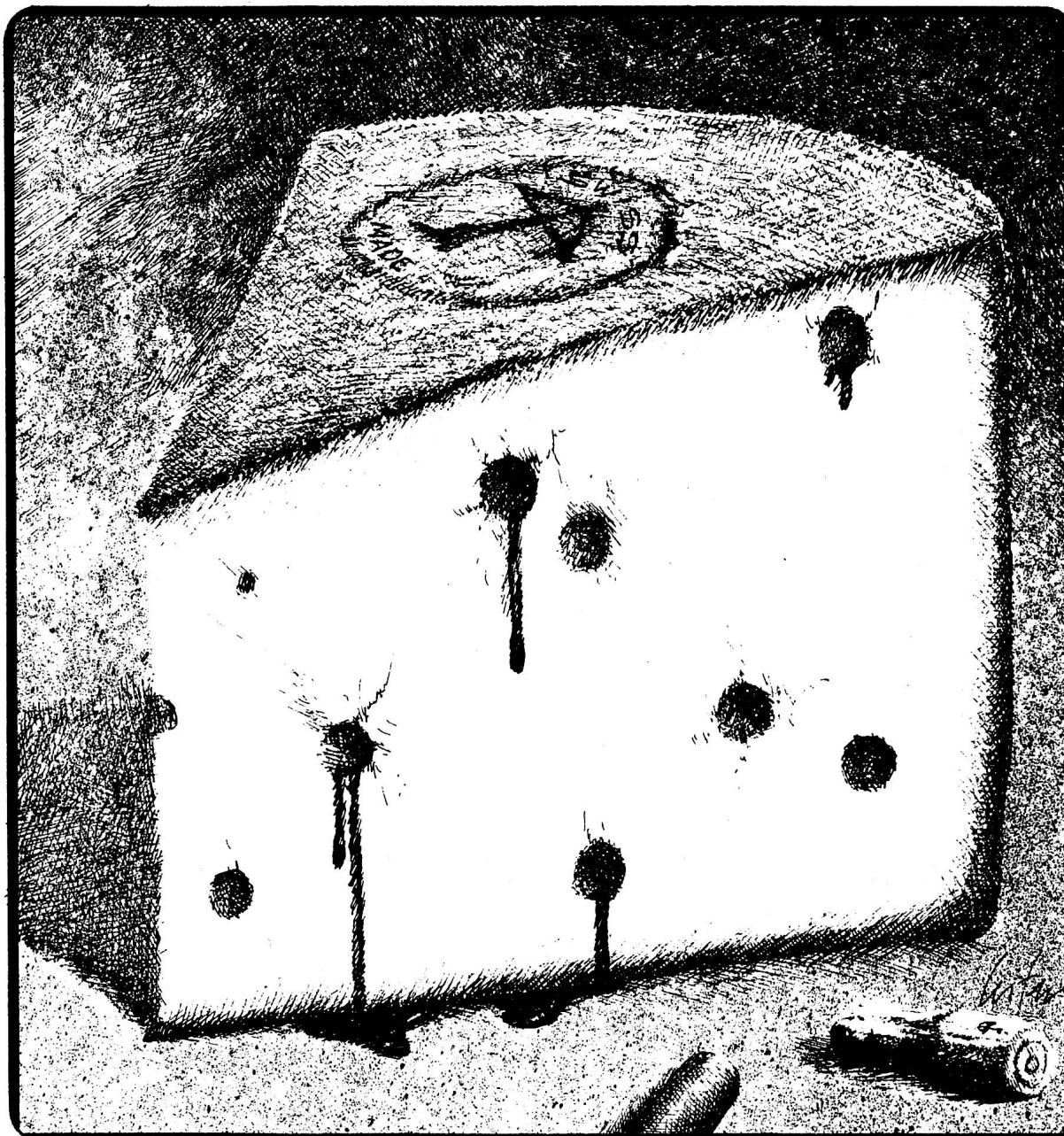
Le Conseil fédéral n'est d'ailleurs pas seul en cause. La FTMH, le syndicat des travailleurs de la métallurgie, avait fait campagne à l'époque contre l'initiative, au nom du maintien de l'emploi ; il ne semble pas qu'elle ait changé d'avis depuis.

En définitive cette liberté laissée à Bührle et autres marchands de canons, c'est nous, la grande masse des citoyens indifférents, qui l'octroyons. Si le Conseil fédéral porte sa part de responsabilité, il est inutile d'en faire un bouc émissaire pour mieux préserver notre tranquillité d'esprit et notre confort douillet.

D'ailleurs, le sang des pauvres dont nous vivons, selon l'expression abrupte de Kaiser, ne coule pas seulement par les armes helvétiques ; il est répandu partout où les pays riches, dont la Suisse, imposent leurs conditions de marchands pour notre plus grand bien-être d'Occidentaux : la monoculture en Afrique, l'élevage en Amérique latine, pour ne prendre que ces exemples, qui nous engrassennt en même temps qu'ils appauvissent les populations de ces régions.

Les rugissements d'Edmond Kaiser contribueront peut-être à nous ouvrir les yeux ; mais que ce dernier le veuille ou non, à ce niveau, les problèmes humains sont des problèmes politiques.

#### LE POINT DE VUE DE MARTIAL LEITER



*Le salut par les exportations.*